

# ZAKOPANE

CZASOPISMO POŚWIĘCONE SPRAWOM ZAKOPANEGO

Redaguje *Komitet*.

Wychodzi 2 razy w miesiącu przez cały rok,

Redakcja: Willa „Szarotka”

Za redakcję odpowiedzialny:

w czasie od 1 lipca do 1 września 4 razy  
w miesiącu.

Administracja:  
Kantor wymiany A. Modlińskiego i Sp.

Dr. J. Żychoń.

ul. Krupówki 42.  
Wydawca: F. Gruźewski.

Prenumerata roczna 6 kor., półroczna 3 kor., kwartalna 1:50 kor. Zagranicą 4 kor. półrocznie. — Numer pojedynczy 30 hal.  
W miesiącach Lipcu i Sierpniu prenumerata miesięczna 90 hal.

Zakopane leży na północno-zachodnim stoku Tatr, na przestrzeni 40 km<sup>2</sup>, w dolinie, zasłoniętej od północy rozległym wzgórzem Gubałówką, od wschodu mniejszymi wzgórzami otoczonej, na wysokości z górą 900 m. n. p. m. (najniższe punkta 837 m., najwyższe 1002 m.).

To położenie powoduje, że Zakopane posiada klimat górski, a zatem zmniejszone ciśnienie atmosferyczne i szybsze parowanie, niską średnią ciepłotę, zwiększone natężenie promieni słonecznych, obfite opady, małą względną wilgotność, czyli większą suchość powietrza i bardzo mało wiatrów.

Czynniki te hartują organizm i podniecają przemianę materii, gdyż pod ich wpływem oddech staje się szybszym, łaknienie się wzmacnia, ciepłota ciała zwykle się obniża, zimno znosi się dobrze, a czynność serca staje się szybszą.

Przedewszystkiem zatem wskazanym jest pobyt w Zakopanem w chorobach płucnych; w skłonności do gruźlicy, w jej początkach i dalszych stadiach tej choroby przy przebiegu przewlekłym; w niezżytach nosa, gardła, krtani, tchawicy i oskrzeli, dla ozdowieńców po zapaleniu płuc, opłucnej, po operacjach gruźliczych ognisk kostnych i gruczołów chłonnych, i po przebyciu wszelkich chorób ostrych; pozatem nadają się do leczenia w Zakopanem wszelkie nerwice, niedomogi nerwowe, czyli neurastenie, choroba Basedowa, choroby narządu trawienia, w szczególności ze zboczeniami czynnościowymi, zimnica, choroby krwi, jak bezkrwistość i blednica, choroby przemiany materii, jak otyłość i t. p.

Źle znoszą klimat Zakopanego chorzy z ostrym przebiegiem gruźlicy, lub ze zmianami gruźliczemi rozległemi, z powikłaniami gruźliczemi, bardzo wrażliwi, ludzie z wadami serca, ze znacznymi zmianami w układzie naczyniowym i znaczną rozedmą płuc.

Pozatem jest Zakopane idealnem miejscem wypoczynku dla zmęczonych pracą, jedynym punktem zbornym dla turystów, doskonałą miejscowością dla pobytu dzieci słabo rozwiniętych.

Wszyscy ci znajdują w Zakopanem, czego szukają, nawzajem sobie nie przeszkadzając i nie szkodząc, bo już oddawna uznana jest rzeczą, że najbezpieczniej i najłatwiej uniknąć choroby w tem miejscu, gdzie się ją opanowuje.

Uprasza się PP. Lekarzy o umieszczenie czasopisma w poczekalni.

## LEON GRABOWSKI W KRAKOWIE

MAGAZYN

Konfekcyi i Nowości Damskiej

PLAC MARYACKI 9

(róg Rynku głównego).

TELEF. 990.

WŁASNA PRACOWNIA.

MAGAZYN

SUKIEN MĘSKICH

nagrodzony złotymi medalami w Paryżu i w Londynie

UL. SZPITALNA L. 36

(vis a vis Teatru miejskiego).

TELEF. 561.

WYKOŃCZENIE ARTYSTYCZNE.

## Stan sprawy zwalczania gruźlicy w różnych dzielnicach Polski.

Odczyt dra J. Żychonia wygłoszony na XI Zjeździe Iekarzy i przyrodników polskich w Krakowie w Sekcyi zdrowotności publicznej w dniu 19 lipca 1911 roku

### (Galicya i Szląsk).

Gdyby mi polecono przedstawić projekt zwalczania gruźlicy w kraju naszym, miałbym łatwe zadanie. Należy stwierdzić zaraz na wstępie, że wiele i oddawna o tej sprawie u nas się mówi, że mówi się nawet wyczerpująco i gdyby część tylko małą tych projektów dotąd wykonano, byłoby już dobrze. Niestety, tak nie jest. Czy brak u nas zrozumienia konieczności tej walki, czy dostatecznego ocenienia wielkiego niebezpieczeństwa, czy brak funduszków, czy brak odpowiednich ustaw, dość, że tego, co w Galicyi na polu walki z gruźlicą zrobiono, nie można nazwać zwalczaniem gruźlicy, ale zaledwie próbnymi utarczkami, a może jeszcze właściwiej „partyzantką“ na ochotnika.

Utrudnia mi moje zadanie jeszcze i ta okoliczność, że mam z polecenia Zarządu Sekcyi zdrowotności publicznej mówić tylko o stanie tej walki w Galicyi i na Szląsku, z wyłączeniem Lwowa i Krakowa, a zatem z wyłączeniem obu naszych stolic, które w tej walce, jako dwie główne twierdze, możliwie najlepiej są uzbrojone.

Jeżeli jednak poruczono mi to zadanie, to z pewnością dlatego, że uznano, iż Zakopane, którego tu jestem przedstawicielem, odgrywa w naszym kraju wielką rolę w tej walce, bo ściągają doń chorzy z najodleglejszych zakątków ziemi naszej, by się przed gruźlicą ochronić, by się jej pozbyć, a chociażby ją przytłumić, bo z tego Zakopanego idą od dawna hasła podjęcia i prowadzenia tej walki, idą słowa zachęty i przykłady dowodne, że wiele u nas zrobić można.

Przedewszystkiem jednak pracować u nas w tym kierunku trzeba. Czyż mam przytaczać te znane zapewne wszystkim wyciągi statystyczne, te straszne cyfry, świadczące o naszej bezradności? Chyba dlatego tylko, by stwierdzić, że mówię o walce z gruźlicą w tych dzielnicach, w których jest ona najtrudniejszą. Przecież z prowincyi austriackich najwięcej ludzi umiera na gruźlicę w Galicyi i na Szląsku. (Według c. k. Centralnej Komisyi statystycznej za rok 1905-ty umarło z gruźlicy i zapalenia płuc w Galicyi 7·28<sup>0/00</sup> ludności, a na Szląsku 7·30<sup>0/00</sup>, podczas gdy śmiertelność w innych krajach koronnych waha się w granicach od 4·65<sup>0/00</sup>). O wiele gorzej wypadłoby to zestawienie, gdybyśmy przytoczyli analogiczne liczby z innych krajów, nie mówiąc już o Niemczech, lub Anglii, które od dawna racjonalną i skuteczną walkę z gruźlicą prowadzą.

A więc umiera u nas rocznie na gruźlicę około 25.000 osób, czyli blisko po 3, 5 na 1000 ludności!

Te ogromne liczby nie zmniejszają się, przeciwnie z roku na rok rosną, a zaledwie miasta stołeczne, jak Lwów i Kraków okazują równocześnie z wprowadzeniem u siebie inwestycyji asanizacyjnych, małą poprawę. Tymczasem w Anglii na 1000 ludzi umiera na gruźlicę 1. Ale w Anglii powstała już w roku 1814 pierwsza specjalna lecznica dla chorych gruźliczych, od roku 1840 istnieją specjalne ustawy dla zwalczania gruźlicy; w Niemczech, w szczególności po kongresie berlińskim w r. 1899, zorganizowano walkę celową, obmyślaną na lata, ale prowadzoną konsekwentnie. Gdy w r. 1892 było w Niemczech 243 łóżek dla chorych gruźlicowych, to teraz w 200 blisko sanatoriach ludowych, leczy się po kilkadziesiąt tysięcy ludzi rocznie!

A my, świadomi najgorszej naszej statystyki, łamiemy ręce. Ale ich nie opuszczajmy!

Ta świadomość, że się u nas tak źle dzieje, powinna być dla nas bodźcem do samoobrony, do organizacyi i pracy skutecznej.

(Ciąg dalszy nastąpi).

## Obniżenie taryfy ubezpieczeniowej dla zdrojowisk i uzdrowisk.

(Dokończenie).

II. Dla powyższych budynków i ruchomości domowych opust odległościowy w wysokości 5<sup>0/0</sup> od normalnej pożyczki, jeżeli budynek w promieniu 20 metrów jest wolno położony.

Powyższy opust może mieć zastosowanie tylko przy budynkach, podlegających taryfie wiejskiej, budynki bowiem podlegające taryfie miejskiej, są już — w myśl istniejących przepisów — tanio taryfowane.

III. Dla powyższych budynków i ruchomości domowych przyznaje się opust wieloletni w wysokości 5<sup>0/0</sup>, względnie 10<sup>0/0</sup>, od normalnej zaliczki, jeżeli

- właściciel złoży deklarację, że przedmiot do ubezpieczenia podany, nieprzerwanie przez szereg lat pięciu, względnie dziesięciu, ubezpieczać będzie;
- budynek jest ogniotrwałe kryty;
- wartość ubezpieczona przez jednego właściciela wynosi co najmniej 20.000 koron.

IV. Budynki gospodarcze, przynależne do budynku mieszkalnego, jak: szopy, stajnie, drewnitnie itp., podlegają wszystkim powyższym opustom, t. j. klasowemu, odległościowemu i wieloletniemu, jeżeli

- czynią zadość warunkom, przy odnośnych opustach obowiązującym;
- dotyczący budynek mieszkalny korzysta z danego opustu.

# WODOCIĄGI

dla miast, gmin, folwarków, fabryk, ogrodów, gmachów publicznych, domów prywatnych itd. Poszukiwanie, uchwycenie źródeł. Wiercenie studzien. Ustawianie pomp. Instalacje domowe z klozetami, łazienkami itd. Zakłady kąpielowe i hydrotyczne.

projektują i wykonują:

inż. LEONARD NITSCH i Ska, Kraków, Kolejowa 18.

Najlepsze referencye z dotychczas wykonanych robót. ∴ Kosztorysy bezpłatnie.

# Centralne Ogrzewanie

wszelkich systemów i wentylacje. Łaźnie, Mechaniczne pralnie, suszarnie dla bielizny, drzewa itp.

Powyższe opusty wchodzą w życie z dniem 1-go lipca 1911; lecz przy postanowieniach stosowane być mają w miarę ekspiracji odnośnych ubezpieczeń, o ile szczegóły, do przyznania opustów wymagane, będą z aktów wiadome.

Komunikując WPanom powyższą uchwałę, pozwalamy sobie wyrazić nadzieję, że Szanowny Związek zechce dotożyć starań, aby wszyscy Jego członkowie mienie swoje ubezpieczali w naszym Towarzystwie, które jako wzajemne, przyznaje nadto ubezpieczonym zwroty.

Z poważaniem

Tow. Wzajemnych Ubezp. w Krakowie  
M. Garapich, Paszkowski.

Wojciech Brzega.

### Tadziok Morcinek z Krzysiuwym Symusiem zjechali się przy Morskim Oku i tak ukwalowali:

„Wicie Morcinku, rzece Symuś, że jo se tak uwazujem, że kieby tu do tego stawu dopływu nie było, a coby sie woda w nim w piwo obróciła, he! to by go do jesieni ludzie wysuszyl!”

„Moiściewy, niejedyn by tu skapoł przy nim, pado Morcinek, ino by taki mułek ostawili — ba, jescyby przy nim lezoł, co by go cuł!”

„Ale by sie tez zgichło luda, kieby sie wieść tako po świecie ozniesła, tako by ino cyrniawa tu stoła. I kose by prasnon; nie boł by sie cy mu zaleje! Ani byś drogą nie przeseł, telo by się tu suło norodu!”

„He moiściewy! Hań z tych wsi z dołu toby na koniu jehoł nacyrpoł w obońki i wióz ku hałupie. A i luptocy by sie tu z wirhu kopyrtali!”

„E, óni by woleli palenke; ale śpizoki, te miemce od Biołej, to by prościutko bez zyta silił, bo by sie boł, że zamieško!”

„Nogorzej by ino na tyk było, co po hareśtak siedzą; kieby sie taki dowiedziol, to by umar ze zolu, co przez niego wypiją!”

„Ale wom powiem, Morcinku! Ale by sie téz tém głównym pijokom ocielila krowa! Z dzieciskami by przyseł, a i babe by dóna nie ostawił, durkali by se wroz!”

„Hoć kulawy to by loz”.

„A i ślepy by tu macoł”.

„Telo ino nie wiem, co by tez karcmorze wte robili, to nisli ruchu, to by sie im trunki psuły?”

„Dyć by do rzędu pijoków pozpodawali, bo by wiedziol, że od Morskiego na termin nie przydzie, to by pozaocne wyroki zyskali”.

„Telo wom téz powiem!”

„He! mieliby téz filance skokanie, co by copowe wziąć! Ale by im pijoki nie dali gnadów mierzyć.

Ba ziandary to by mieli djablom robote z ludziami; juz by ten odrobił służbe jak sie patrzy”.

„Ani mi Symuś nie godoj! Dyćby se rady nie doł z telim świacie; trza byłoby wojoków ze Sąca zprowadzić!”

„Gdyby sie téz kciało doktorom kozdego ozbirać, co by tu skapoł z pijatyki?”

„Juz ci powiem, Symuś, że rząd by mioł setnom robote, kieby sie to tak stało — ale sie tak nie stanie!”

„Dyć jo wiem, że sie tak nie stanie, ale o cem ze byśmy radzili!”

Zakopane 1908.

## Wiadomości bieżące.

**Liczba gości**, którzy bawili, względnie bawią w Zakopanem od 1 stycznia 1911, wynosi 6091 osób, t. j. o 438 więcej, niż w roku ubiegłym o tej samej porze.

**Sezon** z dniem każdym ożywia się więcej. Ruch gości stałych i turystów ogromny, ale słyhać zewsząd skargi na nadużycia doróżkarzy, na zakłócanie spokoju nocami przez rozpitych niedorostków. Pokazuje się co prawda to tu — to tam gminny policyant, ale zdarza się to tak rzadko, że wpływu żadnego na owe nieporządki nie wywiera — a to tem więcej, że butni awanturnicy nic sobie z tej władzy nie robią. Z przykrością stwierdzić należy, że stosunki bezpieczeństwa są w tym roku o wiele gorsze jak dawniej. Zdemoralizowana w czasach wyborów i ludność miejscowa i policja gminna nie zrozumia tak prędko, że stosunki takie podcinają byt uzdrowiska. Zrozumieć to jednak powinny władze naczelne, które są dokładnie o tych stosunkach naszych poinformowane, powinny wejrzeć w nie z obowiązku i zaprowadzić jakiś ład i porządek. Przyszłości naszego pięknego uzdrowiska nie wolno nikomu poświęcać dla najwyższej nawet polityki.

**XI Zjazd lekarzy i przyrodników polskich** odbył się w Krakowie w dniach od 18—22 bm. Zjazd był ogromny, gdyż z górą 1300 liczył uczestników. Słuszne jednak zewsząd podnoszą zarzuty co do samej organizacyi obrad i wycieczek. Poszczególne sekcye były rozrzucone po całym mieście, tak że niepodobniestwem było korzystać z wykładów i odczytów z dziedzin różnych, a przyjęto zgłoszeń referentów tak wiele, że zaledwie część z nich mogła przyjść do głosu. Organizatorowie wycieczek zapomnieli zrazu o Zakopanem. Była wprawdzie ogłoszoną taka wycieczka, ale ta miała zwiedzić według programu tylko budujący się zakład Dr. Chramca i sanatorium Dr. Dłuskiego, tak, jakby nic więcej w Zakopanem nie było godnego uwagi.

Przecież ostatni lwowski Zjazd lekarzy i przyrodników zwiózł nam tutaj stu kilkudziesięciu lekarzy — przyjęciem ich zajmowała się wówczas tutejsza sekcya lekarska i pamiętamy, że organizacya tego przyjęcia była zupełnie

### PIŁKI NOŻNE

Nagolenniki i buciki do tychże  
**LAWN-TENNIS**



**RAKIETY, PIŁKI,  
KROKIETY**

oraz wszelkie gry sportowe na  
sezon letni i zimowy

### Przybory kąpielowe i do podróży,

**Torby furystyczne** (Rucksaki),  
**Hamaki i aparaty gimnastyczne,**  
ogrodowe i pokojowe,

### Przybory do rybołówstwa,

polecają najtaniej

**REIM i Ska** KRAKÓW, RYNEK  
L. 37. LINIA A-B.

Wyszedł nowy cennik 200 stron druku, który wysyła  
się darmo i oplatnie.

**NAJWIĘKSZY SKŁAD**  
**Perfum, Mydeł, Pudru**  
z najstynniejszych fabryk krajo-  
wych franc. angielsk. i innych.

**Aparaty kosmetyczne**  
**do masowania.**

W dziale kosmetycznym  
i perfumeryi pierwsze  
**NOWOSCI.**

dobrą. Zwiedzono wszystko, co jest w Zakopanem godnego zwiedzenia i wszystkie miejscowe zakłady lecznicze i wodociąg i Muzeum Chałubińskiego i zrobiono dwie wycieczki.

W Zjeździe wzięto udział kilku zakopiańskich lekarzy, a lekarz St. klimat. Dr. J. Żychoń wygłosił z sekcji zdrowotności publicznej wykład p. t. „Stan sprawy zwalczania gruźlicy w Galicyi i na Szląsku“. Wykład ten, jako sprawę ogół obchodzącą, podajemy w całości.

**Wystawa balneologiczna**, urządzona w Krakowie w gmachu Akademii Handlowej, przedstawia się na ogół bardzo dobrze. Zakopane, jak to już poprzednio pisaliśmy, bierze w niej udział. Wspólnie z Komisją klimatyczną pomieściło swe przedmioty sanatorium Dr. K. Dłuskiego. Komisja klimatyczna wystawiła szereg ładnie wykonanych tablic, przedstawiających bardzo obrazowo swoje budżety, ruch kolejowy i pocztowy, spostrzeżenia meteorologiczne, plan regulacyjny nakreślony na mapie Zakopanego i słupkami kolorowymi wyobrażony ruch gości, z uwzględnieniem sezonu zimowego i letniego, przynależności, pochodzenia i płci przyjezdnych.

Gmina przedłożyła projekt i plany wykonanego wodociągu, projekt oświetlenia Zakopanego elektrycznością, plan regulacyjny i plan melioracyjny.

Towarzystwo Tatrzańskie wystawiło swe wydawnictwa, Tatrzańskie ochotnicze pogotowie ratunkowe i Sekcja turystyczna szereg pięknych zdjęć fotograficznych, Towarzystwo „Pomoc Bratnia“ — tablice statystyczne ze swego dziesięciolecia, „Schronienie nauczycielskie“, szpital Zakopiański i szereg pensyonatów ładne zdjęcia i dane statystyczne.

**Wybory do Rady gminnej** odbyły się w dniach 12 i 13 b. m. Wypadły na ogół dobrze, to znaczy, że wprowadziły część nowych sił dodatnich, ale nie obeszło się też bez nadużyć, których szereg popełniono przy wyborze w 3-ciem kole. Wybory w tem kole powinny być unieważnione, tem więcej, że osoby wybranych nie dają żadnej gwarancji poprawy miejscowych stosunków.

„Pomoc Bratnia“ urządza w niedzielę, 30 b. m. „Dzień białego kwiatka“. Nowością ta i cel piękny przyczynienia się do budowy Domu Zdrowia dla naszej chorej na gruźlicę młodzieży, zapewniają tej uroczystej niedzieli pewne powodzenie. Wierzymy, że ulice Zakopanego ożywią się bardzo, a każdy z przechodniów zaopatrzy się w „biały kwiatek“. Zawiązuje się też komitet, który urządzi w połowie sierpnia doroczny bal na „Pomoc Bratnią“.

**Składki na „Pomoc Bratnią“**: PP. Drostwo Dłuscy zamiast kwiatów na grób ś. p. Teodora Treuhlera złożyli 40 K., A. T. 20 K., Anna Schiele 200 K.

† **Teodor Treuhler**, przemysłowiec z Król. Polskiego, obecnie mieszkaniec zakopiański, zmarł nagle 15 lipca w Zakopanem. Szczery i serdeczny ogólny żal z powodu straty dzielnego obywatela jest dla rodziny dowodem współczucia i pociechą w nieszczęściu.

**Poświęcenie kamienia węgielnego pod pomnik Grunwaldzki w Zakopanem!** W niedzielę dnia 23 b. m. odbyła się w Zakopanem uroczystość poświęcenia kamienia węgielnego pod pomnik Grunwaldzki. Uroczystość ta była nietylko dalszym ciągiem wiekopomnego obchodu grunwaldzkiego z ubiegłego roku, ale posiada pewne specjalne znaczenie dla samego Podhala.

Podhale w stosunku do innych części Polski odznaczało się pewną odrębnością, która znalazła swój wyraz nietylko w zewnętrznych, ale i wewnętrznych cechach góralskiego ludu. Zainteresowanie się artystów i literatów sztuką, podaniami i zwyczajami tego ludu, dały kulturze polskiej t. z. „styl Zakopiański“ i specjalny, a bogaty dział w poezyi i literaturze. Na tem tle wyrósł i spotężniał legendarny bohater i przedstawiciel odrębności góralskiej, zbójnik tatrzański. Tymczasem zbójnictwo nie było ani najsilniejszym, ani jedynym objawem życia góralskiego ludu. Ten lud posiada i innych bohaterów, a chociaż nie

mają oni tego fantastycznego uroku Janosików, nierównie jednak większe i więcej zasłużone miejsce winni mieć nietylko w sercach górali, ale i całej Polski. Lud góralski służył w potrzebach Rzeczypospolitej od kilku wieków i do tej pory skrętnie przechowuje nadania królów polskich, które krąży i wszelaką ofiarą zdobywał. A potem rok 1846, tak smutny w dziejach zaboru austriackiego, powstanie chochołowskie blaskiem swym rozjaśnia i honor ludu w tym zaborze ratuje. Potem znów rok 1863, choć szczeń jego walki tak odległy był od tatrzańskich lasów i gór, to i on ma swych bohaterów z Podhala.

Wzniesienie pomnika grunwaldzkiego przez górali w Zakopanem, jest świadectwem łączności tego ludu z tradycjami Rzeczypospolitej. Myśl wzniesienia pomnika podjęta we wrześniu ubiegłego roku przez Tow. „Związek Górali“, dzięki skrętniej pracy prezesa Towarzystwa i Komitetu budowy pomnika p. Franciszka Pawlicy, zostanie zrealizowana niebawem. Pomnik wykuty z tatrzańskiego granitu, figury odlane z brązu, według bezinteresownie wykonanego modelu artysty rzeźbiarza Wojciecha Brzezi. Trudno dziś przed złożeniem całości i odstonięciem sądzić jego artystycznej wartości, ale imię artysty daje pewną gwarancję, że wcielenie w formę pomnika ukochanej przez siebie idei, będzie zgodne z jej istotną wartością.

Jakkolwiek odstonięcie pomnika odbędzie się dn. 15 sierpnia, Komitet nie jest jeszcze w posiadaniu potrzebnych na ten cel funduszy i z wdzięcznością jeszcze datki przyjmuje. Do wzniesienia pomnika dla dobrej sprawy jeszcze wiele cegiełek dodać można i należy. Pieniądze przyjmuje skarbnik Komitetu. Adres: Wincenty Regiec, ul. Kasprusie.

---

NADESŁANE.

## OSTRZEŻENIE.

Niektórzy kupcy zakopiańscy, handlujący wyrobami drzewnymi, podają liche, obce wyroby za moje i przez to z jednej strony robią krzywdę mnie — a z drugiej kupującą publiczność w błąd wprowadzają. Wobec tego zmuszony jestem oświadczyć, że teraz do żadnego sklepu wyrobów moich nie dostarczam — a jeżeli coś z dawniejszych lat mają kupcy w moim warsztacie wykonanego, to tylko to, co jest moim podpisem opatrzone.

Pozostają z poważaniem *W. Brzezi*.

---

DENTYSTA

**Dr. Tadeusz Kasprzycki**

ord. 9—1 i 3—6

Zakopane, „Przecznica“ 6 (willa pod Bratkami).

---

ZAKOPANE.

**WILLA „BOREK“**

Pensyonat

ulica Jagiellońska L. 8.

Urządzony z komfortem, wśród parku świerkowego. — Kuchnia wykwinna.

ZAKOPANE — ULICA KOŚCIELISKA Nr. 58.

**WILIA „ORLA“**

do wynajęcia w całości lub pokoi: 5, 3, 1 z kuchnią.

Pokoje słoneczne zaopatrzone na zimę, werandy oszklone, Korytarze ogrzewane, kanalizacja, wodociąg, wozownia.  
Właściciel: Wojciech Krzeptowski.**Hotel i Restauracja  
„Staszczkówka“****Zakopane, Krupówki 15.**Pokoje słoneczne i suche. — Oświetlenie elektryczne. Kuchnia doskonała. Powozy i landa na miejscu. Bilard piramidkowy.  
Ceny przystępne.**„Zakątek“** ooo Zakopane ooo  
**Chramcówki l. 44.**

Pensjonat otwarty cały rok,

Pokoje duże, słoneczne. Werandy oszklone. Wodociąg.  
Korytarze ogrzewane. Kuchnia wyborna.**Zakopane — Willa „Dora“**

ul. Chałubińskiego

**PENSYONAT Drowej SZTEMBARTH**

— cały rok otwarty. —

Kanalizacja, łazienka, korytarze ogrzewane, telefon,  
pokoje słoneczne z werandami, ogród.

Ceny „en pension“ od 6-ciu koron.

**Lekcje tańców**W ZAKOPANEM przez lipiec i sierpień  
udziela**LEOPOLD POL.-DOLIŃSKI**

artysta dram. i baletmistrz z Krakowa.

Zgłoszenia: **Krupówki, dom pocztowy, l. p.****Młody literat** (dwa wydziały uniwersyteckie ze stopniem doktorskim), nie chory, przyjąłby od stycznia r. 1912 w Zakopanem lekcję na rok lub dłużej wzamian za mieszkanie, ewentualnie i utrzymanie. — Przygotowuje do egzaminów w zakresie szkół średnich i wyższych; jako nauczyciel prywatny uczyłby najchętniej literatury polskiej i francuskiej. — Oferty i zapytania o bliższe informacje proszę adresować tak: Cieszyn (Śląsk), Redakcja „Dziennika Cieszyńskiego“, dla J. S.**Pensjonat „Litwinka“**w Zakopanem, ulica Jagiellońska L. 40.  
otwarty przez cały rok.Pokoje ciepłe, słoneczne, weranda kuracyjna, łazienka.  
Kuchnia zdrowa. :: Ceny niskie. :: Opieka dla chorych zapewniona.**ZAKOPANE.**

Najstarszy Hotel

**„Pod Giewontem“**

Romualda Kuliga

poleca się łaskawym względom. — Ceny  
jak wiadomo najprzystępniejsze.**ZAKOPANE****Willa „Podlasie“**

Pensjonat cały rok otwarty.

Pokoje słoneczne, urządzone z komfortem. — Kuchnia znakomita. Wodociąg.  
Telefon.

Ceny „en pension“ od 8 koron.

**Abbazia - „Willa Regina“**

Obiady smaczne i zdrowe na maśle wydaje u siebie i na miasto

**Kornelia Gruzewska.**



## ZAKOPANE.

# Willa „Leśniakówka“

za Skoczyskami,

położona wśród dużego ogrodu z widokiem na łąki i wspaniałe pasmo gór.

Pensjonat cały rok otwarty. Pokoje z werandami słoneczne i ciepłe. — Cena od 6 koron.

## Zakopane, ul. Chałubińskiego.

Pensjonat Bogdaniowej „PEPITA“  
poleca

**pokoje słoneczne na sezon letni**  
z utrzymaniem dostatniem.

Wodociąg, łazienka, pianino na miejscu.  
Ceny przystępne.

Od Października

na pensjonat wydzierżawie

**WILĘ „JUTRZENKĘ“**

gruntownie odnowioną

**lub sprzedam tanio.**

Wiadomość na miejscu.

## LISTA GOŚCI

od 15 lipca do 22 lipca 1911 r.

Aust Romuald z żoną	Warszawa	Stokrołka
Andrzejewski Tomasz	Piotrków	Szałas
Aberle Franciszek	Wrocław	H. M. Oko
Arnal ks. Leon	Śledziejowice	Ukraina
Auerbach dr. Karol	Lwów	H. M. Oko
Arlejewicz Tomasz z żoną	Grodzisk	Marya
Brandstätter Helena z rodziną	Tarnów	Eljaszówka
Baumowa Lola z córką	Kraków	Liliana
Balucińska Klementyna	Łańcut	Kościeliska 33
Banasiowa Leokadya z rodz.	Kraków	Sobczakówka 5.
Bazisiński Jan	Warszawa	Wiosna
Bałycka Helena	Lwów	H. M. Oko
Brauner Jan i Gertruda	Wiedeń	Staszczkówka
Bartoszewicz Karolina	Łomża	Gerlach

Bergson Jan	Warszawa	Podlasie
Beldegrün Zacharyasz	Wiedeń	Nowotarska
Bereźnicki Wacław	Warszawa	Turnia
Bercncy dr. Jan	Węgry	H. M. Oko
Betkowska Karolina	Kraków	Do Rojów 3
Birnbaumowa Estella z rodz.	"	Kasprucie 38
Bieniasz Władysław	"	H. M. Oko
Birtus	"	Marszałkowska 2
Białkowski Michał	Warszawa	Dworek
Biegaj Jan	Król. Pol.	Bystre 4.
Biestek Franciszek z rodz.	Tarnów	Cicha
Bischofowa Władysława z rodz.	Stryj	Kościeliska 89
Biborski Tadeusz	Lwów	Skibówka 346
Bieleński Władysław	"	Łukaszkówka 4
Bielawski Józef	Pruszków	Podlasie
Bizańska Antonina z rodz.	Kraków	Hycówki 569
Biegańska Józefa	"	Liliana
Bittmar Tadeusz	"	H. Kuliga
Bortnik Jan	Lwów	"
Borowski Wacław	Kraków	H. M. Oko
Borzucki Antoni i Jadwiga	Głubczyce	H. Kuliga
Boberowa Róża	Kraków	Liliana
Bronikowska Franciszka	Warszawa	Ornak
Bronikowski Jerzy z rodz.	"	"
Brockere Emilia	Poznań	Georgea
Borecki Filip z synami	Lwów	H. Kuliga
Bromberg dr. Józef z żoną	Kraków	Do Rojów 11
Botsford R.	Nowy-York	Podlasie
Bograńska Urszula	Kraków	Obrochtówka
Böhlke Robert	"	H. Karpowicza
Boczar ks. Józef	Lwów	H. Kuliga
Buchal Alfred	Katowice	"
Büchner Edward	Chochółów	H. M. Oko
Budyński Stanisław	Sosnowiec	"
Burciński Włodzimierz Walery	Łukowicka Dol.	"

## Zakład wodolecznicy

# Dra Andrzeja Chramca

TOW. AKC.

**otwarty cały rok.**

Pracownia lekarska wyposażona we wszystkie przyrządy do leczenia fizykalno-elektrycznego.

Sala gimnastyczna systemu Zandera. — Gimnastyka na wolnym powietrzu i kąpiele powietrzne. — Kąpiele borowinowe, elektryczne, gazowe i solankowe. Masaż. — Elektryzacja. — Obszerna leźnia.

Dr Chramiec ordynuje od 8 do 11-tej.

**Łazienki dla dochodzących**  
otwarte od 8-jej rano do 6-jej wieczór.

Buttner Iza	Lwów	Krupówki 51
Byszewski Feliks	Kraków	H. Turystów
Cichocka Marya	Lwów	Zacisze
Cichocki Mieczysław	"	Georgea
Ciesielska Bolesława	Prusy	H. M. Oko
Cichy ks. Oskar	Rudy	Do Kuśnic 17
Ciempa Paweł z rodz.	Lwów	Kasprucie 28
Charłampowicz Roman z rodz.	Kraków	H. Karpowicza
Chudzikowski Jan z żoną	"	H. Kuliga
Chmura Kazimierz	Tarnów	"

Chomicka Marya  
Chrzezonicz Wincenty  
Chmurzyna Irena z córkami  
Chmielewska Marya  
Chorubska Czesława  
Chruściel Jan  
Chudowicz Damazy  
Chulawska Władysława  
Chudy ks. Feliks  
Charłowski Juliusz i Aniela  
Chanecki Jan z żoną  
Chmurowicz Marya z córką  
Chyżewska Helena i Irena  
Chojnowski Piotr  
Czechowna Ernestyna  
Czubek Jan z rodz.  
Czernicka Marya z córką

Lwów  
Litwa  
Kraków  
Jasło  
Trzebinia  
Ściepnica  
Kosieczyna  
Lwów  
Leżajsk  
Piotrków  
Warszawa  
Tarnopol  
Kraków  
Warszawa  
Tarnów  
Kraków  
"  
"

Litwinka  
Ukraina  
H. M. Oko  
Dworek  
Gerlach  
Zakątek  
H. Centralny  
Zamoyskiego  
H. Kuliga  
Piotrkowianka  
Gładka  
Jolanta  
Czarny Staw  
Smreczana  
Jordanówka  
Zamoyskiego 10  
Kościeliska 30

Głazewski ks. Robert  
Gałęcka Honorata  
Ganicki Mieczysław  
Gasiński Stanisław  
Gawrońska Natalia z córką  
Gramck Franciszek  
Gabryel Marya z matką  
Gancwol Józef z córką  
Gałęcka Jadwiga  
Gebutowski Stanisław z żoną  
Gembarczewska Zofia  
Geczek Władysław  
Greschler Ewa z rodz.  
Głębocki Zygmunt z żoną  
Getter Stanisław z rodz.  
Gerlach Jan  
Geisler Jan  
Grin Jan  
Głuszek Betti  
Gwiazdomorska Marya z rodz.  
Gieruszczak Franciszek  
Górecka Tekla  
Gross Dr. Adolf  
Grobler Gusta  
Gólski Dr. Stanisław  
Goldwasser Emil  
Goldner Jakób  
Godelowa Ernestyna  
Gołębiowski Marian  
Godecka Marya  
Grohman Leon  
Gohl Fabian  
Gromek Franciszek  
Grosberg Paula  
Górnicki ks. Józef  
Guzkowa Marya z rodziną  
Gulgiserówna  
Gumewicz Franciszek  
Guzik Jan  
Gustowski Kazimierz  
Gryliński Adam  
Hardt Stanisław  
Hawliczkowa Anna  
Hamulińska Halina  
Hananberg Bronisława  
Harlender Adam z żoną  
Halak ks. Piotr  
Halasa Dr. Dusan  
Heczko Jan  
Heynar Franciszek  
Henek Ludwik  
Herstein Dr. Henryk  
Heintze Henryk  
Hippmann Marian  
Hirszbbaumówna Cecylia  
Harlender Adam z żoną  
Homolatsch Ludwik  
Holcer Mieczysław  
Horgalski Karol i Stanisław  
Hoffman  
Horowitz Zygmunt  
Hoesik Ferdynand z rodz.  
Holtz ks. Edmund  
Hochman Henryk  
Horowitz Sara i Anna  
Hulles Ida z córką  
Hübner Fryderyk z rodz.  
Hulewicz ks. Alfons  
Hub Dr. Jarosław z żoną  
Ismer Karol  
Iskrzycka Klementyna z rodz.  
Illicki Bolesław  
Jankowska Władysława z rodz.  
Jaworski Lesław z żoną  
Jarosz Jerzy  
Jaworski Klemens  
Jaworzyńska Sabina z córkami  
Jackowski Kazimierz  
Januszkiewicz Iza  
Jakubowska Janina  
Jablonko Jakób  
Janoff Franciszka z rodz.  
Januszyk Franciszek  
Jarnuszkiewicz Czesław  
Janicka Wincentyna z córką  
Janowska Marya  
Janiga Jakób z żoną  
Janicka Marya  
Januszewski Eugeniusz z rodz.  
Jezierski Józef

Łódź  
Paryż  
Stanisławów  
Warszawa  
Kraków  
Sambor  
Kraków  
Sosnowiec  
Kraków  
"  
"  
Lwów  
Kraków  
Tarnów  
Oświęcim  
Lwów  
Warszawa  
Sitaniec  
Bochnia  
Kraków  
Sulkowice  
Warszawa  
Kraków  
"  
"  
"  
Nowy Targ  
Lwów  
Kijów  
Król. pol.  
Łódź  
Morawa  
Sambor  
Kraków  
Jedlicze  
Kraków  
Pola  
Podhorce  
Suchodół  
Piotrowice  
Lwów  
"  
"  
Kraków  
"  
Warszawa  
Brzeżany  
Gręboszów  
Węgry  
Zakopane  
Suchodół  
Lwów  
Kraków  
Warszawa  
Trzeźń  
Warszawa  
Brzeżany  
Praga  
Strzyżów  
Kraków  
Śląsk Górny  
Kraków  
"  
"  
Łódź  
Kraków  
"  
"  
"  
Kopczyńce  
W. Ks. Poznań.  
Czechy  
Śląsk Górny  
Kraków  
"  
"  
Lwów  
"  
Nowy Sącz  
Kraków  
"  
"  
Warszawa  
Kraków  
Warszawa  
"  
"  
Zakopane  
Żywiec  
Kraków  
Kolomyja  
Częstochowa  
Tuchów  
Łódź  
Sosnowiec  
Warszawa

Klemensówka  
Skibówka 17  
H. M. Oko  
Saryusz  
H. Stamary  
H. M. Oko  
Bystre 6  
H. Karpowicza  
Wiosna  
Marszałkowska 2  
Szalas  
Gładkie 453.  
Stara Polana 783  
Kasprusie 58  
Zacisze  
H. Kuliga  
Wanda  
Jasna  
Szalas  
Droga do Kuźnic  
H. M. Oko  
Smereków  
Sienkiewicza 20  
Przecznica 22  
Georgea  
Kościeliska 28  
Nowotarska 10  
Liliana  
H. Kuliga  
Do Jaszczurówki  
H. Stamary  
Staszczkówka  
H. M. Oko  
Kościeliska 491  
Szkoła 10  
Gładka 453  
Warszawa  
Janina  
Gwiazda  
Zacisze  
Stamary  
H. M. Oko  
"  
"  
pod Sokolem  
Zamoyskiego 18  
H. Kuliga  
Szkoła 10  
H. Karpowicza  
H. M. Oko  
Gwiazda  
Klemensówka  
Dora  
H. M. Oko  
"  
Hygea  
H. Kuliga  
"  
"  
H. Turystów  
Wójtówka  
H. Kuliga  
H. M. Oko  
H. Stamary  
H. M. Oko  
"  
"  
Krupówki 19  
Nowotarska 10  
H. Warszawski  
H. Turystów  
H. M. Oko  
H. Kuliga  
Smreczana  
H. M. Oko  
Władysława  
H. Turystów  
H. M. Oko  
Warta  
Droga nad Pardałowką  
H. M. Oko  
H. Kuliga  
Bystre 10.  
H. Kuliga  
Pająkówka  
Leśniakówka  
Nowotarska 29  
Klemensówka  
Marya  
H. Karpowicza  
H. M. Oko  
Kubinówka  
H. M. Oko

## KOMINY FABRYCZNE

buduje

Inż. ROMAN Z. CIESIELSKI

Kraków, Batorego 26, Tel. Nr. 1079.

Warszawa, Mokotowska 54.

Draczewski Stanisław  
Dąbrowiecki Walery  
Dąbrowska Marya z synami  
Dąbowski Kazimierz z żoną  
Danielewicz Karol  
Dąbowski Julian  
Dargunowa Celina z córką  
Drapellowa Zofia z córką  
Drewnowski Ignacy z rodz.  
Denker Jerzy  
Dementjer Natalia  
Dębicka Helena i Wiktorya  
Dewko Józef  
Demiński Halina i Stanisław  
Dziechciński Edmund z rodz.  
Dirbach Józef z żoną  
Dziedzicki Dr. Roman  
Dilles Dr. Ludwik  
Dzierżyńska Zofia z rodz.  
Dolińska Marya  
Drodz Józef  
Dobija Józef z rodz.  
Donattowa Helena  
Dobrzyńska Halina z synem  
Dobrowolski Stefan z synem  
Dworski Zygmunt z żoną  
Dolański Henryk z rodz.  
Dobrowolski Marian  
Dulęba Adolf  
Dulębianki Janina i Ewa  
Długosz Władysław z rodz.  
Dural Bróncio  
Dunkelblau Edward  
Dłużynski Wacław z rodz.  
Dunkelblum Józef z rodz.  
Elkner Wanda z rodziną  
Estreicherowa Helena z rodz.  
Emilewicz Marya z córką  
Englisch Jan z synem  
Emmel Agnieszka z rodz.  
Frank Franciszek  
Frank Wincenty  
Farkas Karolina  
Feiner Adolf  
Fedorski Tadeusz  
Feiner Józef  
Feldstein Tadeusz  
Feld Helena z rodziną  
Filochowka Stanisława z rodz.  
Fried Seweryn  
Friedrich Róża z bratem  
Fischer Helena z synem  
Fischer Jakób  
Figowska Dr. Salomea  
Fruziński Bronisław  
Ganzwol Anna z córką  
Gaichofer Józef  
Gałęcki Junosza Dr. Mieczysław

Paryż  
Jarosław  
Warszawa  
Gub. Kijowska  
Chyrów  
Warszawa  
Kraków  
"  
"  
Lwów  
Kraków  
Kijów  
Warszawa  
Suchodół  
Kraków  
Warszawa  
Psiarki  
Wiedeń  
Biała  
Rzeszów  
Sambor  
Wiśnicz  
Rzeszów  
Warszawa  
Trzebinia  
Warszawa  
Wiedeń  
Radłów  
Maków  
Lwów  
Wiedeń  
Siary  
Paryż  
Rzeszów  
Kraków  
Podgórze  
Kamieniec Pod.  
Kraków  
Podgórze  
Kraków  
"  
"  
Chocholów  
Lwów  
Rzeszów  
Podgórze  
Krościenko  
Podgórze  
Lwów  
Kraków  
Lwów  
Kraków  
"  
"  
Warszawa  
Nowy Targ  
Sosnowiec  
Tarnopol  
Tarnów

H. Kuliga  
H. Turystów  
Sas  
Warszawianka  
Świłłana  
Konstantynówka  
"  
"  
Kasprusie 36  
Krupówki 79  
Klemensówka  
Janina  
Kasprusie 45  
H. Turystów  
Zagłoba  
Z. Dr. Chramca  
H. M. Oko  
"  
"  
H. Kuliga  
Bystre 5  
Borek  
H. Kuliga  
Dworek  
H. Warszawski  
Mrażlica 110  
Kinicic  
Szkoła  
H. Stamary  
H. M. Oko  
Staszczkówka  
Liliana  
H. M. Oko  
Zakątek  
Staszczkówka  
Skibówka 18  
Kościelna 80  
Jasna  
Skibówki 19  
Pod Sokolem  
Łomnica  
Obrochtówka  
H. Kuliga  
Szkoła 3  
Bystre 5  
Jerzewo  
H. M. Oko  
Krupówki  
Marysin  
Filochowka  
H. M. Oko  
pod Sobieskim  
Saryusz  
Filochowka  
Obrochtówka  
Kościeliska 68  
H. Karpowicza  
"  
"  
Szkoła

Jurkiewicz Lesław Ignacy	Lwów	Limba	Mąciwoda Stanisław i Natalia	Jasło	Bogdanówka
Karpowicz ks. Antoni	Szczuczyn	Z. Dra Chramca	Malinowski Dr. Stefan z rodz.	Warszawa	Kalina
Kraśnicka Stanisława z synem	Białka	Janina	Malankówna Helena	Strzyżów	H. Kuliga
Karmwalski Apolinary z siostrą	Warszawa		Marlin N.	Kraków	H. Stamary
Kaczmarczyk Stefania	Kraków	Staszeczkówka	Makowski ks. Bolesław	Gdańsk	Piotrkowianka
Krasiczyńska Marya	Sosnowiec	S. Dra Hawranka	Motyjowa Gizela z córką	Przemysł	H. Kuliga
Kasperkiewicz Władysław z żoną	Lwów	Nowotarska 18	Markiewicz Dr. Bronisław z rodz.	Rzeszów	H. Staszeczkówka
Kanarek Dr. Henryk	Kraków	Kościeliska 68	Maciejski Władysław	Radomsk	Ola
Kaletak Gabriella	Król. pol.	S. Dra Hawranka	Mark Ignacy	Przemysł	Wzlot
Kalkstein Tomasz z rodz.	Lublin	Ukraina	Maławowski Józef	Warszawa	Dawna Piotrkow.
Kalinowski Stanisław z rodz.	Warszawa	Bystre 1277	Majewski Dr. Aleks. z rodz.	Kraków a	Warszawianka
Kasperowicz Marian z rodz.		Czarny Staw	Malankówna Helena	Dobrzechów	Kasprusie 36
Kannenberg Józef z rodz.	Kraków	Kasprusie 46	Marczyński Stanisław z żoną		Kalina
Kaczorowski Leonard i Marya	Grodzisko	Grunwald	Mareńska Cecylia z córką	Warszawa	Borek
Kaczorowski Adam	Kraków	H. M. Oko	Mačkiewicz Aleksander z rodz.	Kraków	Janik Firek 611
Kannenber Tadeusz			Markiewicz Zygmunt		Gerlach
Krzemieniecki ks. Stanisław	Dębica	Szkolna 10	Machajska Helena	Będzin	Z. Dra Chramca
Knepfówna Amalia	Lwów	Nieczuja	Majewski Edward	Wiedeń	H. Stamary
Kłeczke Karol z rodz.	Warszawa	Smereków	Markiewicz Władysław	Głowienka	Gwiazda
Kępiński Edward	Wilno	H. M. Oko	Mląwska Alroina	Warszawa	Grunwald
Kępiński Aleksander	Szczurowa		Machowicz	Wieliczka	Murań

## CEGIELNIE

fabryki dachówek, gipsu, wapna i t. p.

buduje i urządza

inż. Roman Z. Ciesielski, w Krakowie,

ulica Batorego 26, Tel. Nr. 1079.

Warszawa, Mokotowska 54.

Kłeczke Józef	Lublin	H. Karpowicza	Meliński dr. Fryderyk z synem	Kijów	Wanda
Kimajer Walerya z rodz.	Kijów	Warszawianka	Mercalov Aleksy z żoną	Kraków	Kościeliska 57
Kisąjek Wojciech z rodz.	Rzeszów	Żywiezańskie 546	Merdinger Matylda z siostrą	Kraków	Filochówka
Kieltz Stanisława	Warszawa	Pepita	Metallman Joachim		Sienkiewiczza 20
Kikimsowa Roza	Lwów	Klemensówka	Meller Felicya	Lwów	Janina
Kipa Emil		Łubień	Mergentaler Marya	Warszawa	Do Jaszczurówki 3
Kieler Janina	Kalisz	Jordanówka	Mrkvička Władysław	Przerów	H. M. Oko
Kiszakiewicz Joanna	Lwów	Jolanta	Michałowski Witold	Kraków	Z. Dra Chramca
Klimkowa Marya	Warszawa	Stokrotka	Michałowski Władysław	Młynów	Stara Polana 36
Kisielewska Zofia	Lwów	Staszeczkówka	Micherski Leon	Łódź	H. Kuliga
Koziński Dr. Kazimierz z żoną	Kraków	H. M. Oko	Misarek Jan	Kral. Vinohrady	Piotrkowianka
Koziński Eugeniusz			Michalska Zofia i Wanda	Warszawa	Warszawianka
Konopka Bar. Jerzy	Chochołów		Micholewski Bronisław	Lwów	H. Turystów
Krów Herman	Kraków		Miedziński Stecian	Żychlin	Krywan
Kossakowski Jan	Warszawa	Warszawianka	Milewski Józef z rodz.	Kalisz	Jurand
Kłoczek Dr. Tadeusz	Tarnów	H. Kuliga	Mikuszewski Wilhelm z rodz.	Kraków	Z. Dra Chramca
Komornicki Dr. Stefan	Kraków	H. Karpowicza	Modrakowski T. B.	New York	Eljaszówka
Kon Dr. Michał	"	H. M. Oko	Monderer Salomea z córkami	Bochnia	Zacisze
Kolitscher Władysława z rodz.	"	do Białego 17	Mochnacka Romana z córką	Przysłań p. Żółkiew	Gładka 1245
Kowalska Marya	"	Szkolna 1	Murczyńska Romana z rodz.	Kraków	Kościelna 10
Koral Loti z rodz.	"	Kościeliska 54	Müller dr. Emil	Lwów	Marysin
Klostermeyer Adela	"	Kasprusie 36	Mund Herman	Podgórze	Eljaszówka
Kotowicz Teodor	"	Limba	Nattel Salomea z rodz.	Ks. Poznańskie	Czarny Staw
Kossak Wojciech	"	H. Stamary	Nawrocki dr. Czesław z żoną	Wilno	H. M. Oko
Koziński Antoni	"	Z. Dra Chramca	Naruszewicz Melania	Przeworsk	Ola
Kobzyński Ks. Kazimierz	Król. pol.	H. Turystów	Neuwirth Stefania	Częstochowa	Grabówka
Koniczowa Franciszka	Warszawa	Liliana	Neufeld Anastazy	Kraków	Krupówki-Statter
Kotoran Tadeusz		H. M. Oko	Nesselroth Józef z żoną	Lwów	Z. Dra Chramca
Kotwis Ks. Józef	Dębica	Szkolna 10	Nider Zygmunt	Warszawa	Liliana
Kosiewicz Stanisław	Częstochowa	H. M. Oko	Niedźwiecka Aleksandra z córkami	Lwów	Klemensówka
Kotulecki ks. Franciszek	Babice		Nitarski Aleksander	Janów	Zacisze
Kostecki Kazimierz	Zawiercie	H. Kuliga	Niesiołowski dr. Adam z rodz.	Kraków	Lira
Kosiński Rawicz Stanisław	Wiedeń	H. Stamary	Nowaczyńska Oktawia	Nowy Targ	H. Karpowicza
Kowalska Wierusz Wanda	Działdkowo	Klemensówka	Novak Jan	Kraków	H. Kuliga
Kenig Angela	Czerniowce	Łukaszówka 9	Noskowska Leokadya		Dworek
Kowalczuk Tadeusz	Lwów	Kościeliska 1271	Noworyta Helena	Warszawa	Klemensówka
Kościńska Stanisława	Wrocław	Kościelna 10	Osada Józef	Granica	H. M. Oko
Kotylówna Marya	Stanisławów	Zamoyskiego 6	Okolo Kułak Edmund	Chochołów	
Komorowicz Zofia z synem	Warszawa	Ukraina	Ożegalski Jan	Warszawa	Liliana
Kozłowski Stanisław	Lwów	Stamary	Oderfeld Jadwiga z córką	Jarosław	H. Kuliga
Korcylowa Zofia z synem		Leliwa	Ostrowski Antoni	Kraków	Pyszna
Kondracki Witold	Kijów	Warszawianka	Ohrenstein Szymon		
Kułak Okolo Edmund	Granica	H. M. Oko	Ohrenstein Rachel z rodz.	Lwów	S. dra Hawranka
Kutzner Aniela	Poznań	Warta	Orlejkowa Marya	Kraków	Za wodą Tałary
Kulczyński Dr. Władysław z rodz.	Kraków	Żywiezańskie	Orszulska Józefa z rodziną		Z. Dra Chramca
Kłuszyńska Dora z rodz.	Bogumin	Stara polana	Olesiówna Marya	Krosno	Gwiazda
Kuszarska Zofia	Lwów	Georgea	Otto Jan	Podgórze	Staszeczkówka
Kulinka Maciej	Warszawa	H. Turystów	Oetkiewicz dr. Ludwik z żoną	Warszawa	Liliana
Kubacz Dr. Franciszek z żoną	Gduńsk	Klemensówka	Ojrzyński Antoni	Lwów	Mimoza
Kurmanowicz Konstanty	Lwów	Pepita	Paceśniak Zofia z synem		H. Kuliga
Kruszyński Kajetan		H. Karpowicza	Paciorkowski Jaksa Ksawery	Kraków	H. Stamary
Kulak Jan	Kosiecżyn	H. Centralny	Panel Franciszka		Kasina
Kubacki Franciszek	Poznań	Jagiellońska 1	Pająk Katarzyna z rodz.	Lwów	Kościeliska 1278
Krumułowska Marya	Podgórze	Kościeliska 50	Platowski Kazimierz	Kraków	Do Kuźnic - Mohyla Karo
Kuśnietzowa Helena	Krym		Prażmowski Tadeusz		
			Prażmowski Henryk		
			Pańkowska Helena z rodz.	Hordynia	Sas
			Pankalla Jan	Poznań	H. Turystów
			Palensky Franciszek	Morawa	Staszeczkówka
			Parydzaj Stanisław z rodziną	Warszawa	Kościeliska 43
			Paspary Ludwik	Lwów	Gerlach
			Pabijan Antoni z żoną	Tarnopol	Zamoyskiego 10
			Pacynowa Leona	Lwów	Saryusz
			Przestrzelska Aleksandra	Warszawa	Bystre 10
			Petzel Ludwik	Wiedeń	H. Karpowicza
			Peysler Antoni z żoną	Noworadomsk	H. Turystów
			Perucki ks. Piotr	Jarosław	Marya
			Pieklowa Bronisława z rodz.	Podgórze	Jurand
			Piechowski Zygmunt z żoną	Warszawa	Litwinka 40



Pniewski Tadeusz	Kraków	Polonia	Suchy Oskar	Przemysł	H. Karpowicza
Piechowska Helena z rodz.	Warszawa	Bystre 15	Suchcitz Wilhelmina	Lwów	Chramcówki 31
Pisek Natan	Jarosław	Jerzewo	Stupiecka Eugenia z rodz.	Warszawa	Stara Polana 17
Piekarczyński ks. Józef	Limanowa	Szkolna 10	Sutter Marya z rodz.	Biała	H. Turystów
Pitzelówna Róża	Kraków	Dora	Surzycki Dr. Stefan	Kraków	Skibówki 17
Propper Ada z córką		H. Stamary	Skrzydłowska Anna	Poznań	Turnia
Pstrokoński Aleksander	Petersburg		Skrzydłowski Jan	Lwów	Szałas
Proniowa Izabella z córką	Kraków	Giadka 1245	Skrzynowska Marya z córką	Kurowice	Staszczkówka
Prochnik Nossig dr. Felicya z synem	Lwów	Marysin	Schenker Estera	Kraków	Nowotarska 10
Pollak Michał	Kraków	Czarny Staw	Schönberg Emil	Rzeszów	Obrochtówka
Posępny Jaromir	Warszawa	H. Stamary	Schmidt Dr. Emil z rodz.	Kraków	Sienkiewicza 27
Późniak Władysława	"	Skibówki 8	Schwarz Marya z rodz.	Tarnów	Eljaszówka
Popielówna Róża z rodz.	Lwów	Sienkiewicza 20	Schreck Ema z rodz.	"	Stara Polana 25
Podsadecki Piotr	Rzeszów	H. Kuliga	Schönberg Regina z rodz.	"	Kościelna 61
Polak Róża z rodz.	Warszawa	Chramcówki 1	Schneebaum Erna	Lwów	H. M. Oko
Potopowicz - Żabko Bolesław z żoną	Wilno	H. M. Oko	Schreck Izydor	Tarnów	Stara Polana 25
Pohoska Marya z córką	Lwów	Kaszelewskiego 7	Schenkowa Zofia	Lwów	H. Stamary
Pszornowa Kazimierzowa z rodz.	Kraków	Bystre 6	Schreiber Dr. Henryk	Kraków	Nosal Bystre
Rapaport Bronisław	"	Wanda	Schmid Marya	Lwów	Józef Trzebnia
Radomska Bronisława	Poznań	Janina	Schmid Marya z synem		Zamoyskiego
Rappaport Leon z żoną	Warszawa	H. Warszawski	Schenkerowa L. z córką	Podgórze	Jagiellońska 1
Rajewski Ludwik	Podgórze	H. Kuliga	Schwarz Jakób	Szczurowa	H. M. Oko
Radońska Helena z rodz.	Kalisz	Wielkopolanka	Schnider Dr. Jan z rodz.	Kraków	Liliana
Raczyński Jan	Kraków	Łukaszówki 4	Schrajner Teodora z rodz.	Kalisz	H. Kuliga
Ramocki ks. Józef	Głogów	H. Kuliga	Schmidt Marya	Korczów	Piotrkowianka
Reissowa Regina z synem	Buczacz	Jordanówka	Szczepkowska Aleksandra	Wilno	H. Kuliga
Reibach Joachim i Eugenia	Brzesko	H. Centralny	Szajnocha Dr. Władysław	Kraków	H. Stamary
Reisler Fela	Kraków	Dora	Szonert Jan	Piotrków	H. M. Oko
Reutschner Samuel	Lwów	Kaszelewskiego 7	Szyszkowska Zofia	Warszawa	Konstantynówka
Reichert Zofia z rodz.	Kraków	Staszczkówka	Szymdt Konstata		Ornak
Ritterschild Włodzimierz	"	Ukraina	Szymański Waleryan	Kraków	H. Karpowicza
Ribard Alicya	Śląsk pruski	H. M. Oko	Szajnokowa Waleya	Łańcut	Kościeliska 33
Ritter Reinhold	Łódź	H. Centralny	Szzerowa z córką	Paryż	H. Warszawski
Roszbach Emil	Kraków	Szałas	Szwemin Jan	Warszawa	Bystre 15
Robowska Kazimiera	Kraków	Podlasie	Szczański Kazimierz z rodz.	Lwów	Nowotarska 11
Rodakiewicz dr. Erla z synem	Wiedeń	Braun	Szymańska Zofia	Lublin	Smerków
Rosenblüth Wilhelmina	Sieniawa	Staszczkówka	Szybel Jadwiga	Warszawa	Zamoyskiego 18
Rożnowa Anna z rodz.	Sucha	H. Stamary	Szinfild Zofia	Brzeżany	Nina
Różycki Józef z żoną	Kraków	Jordanówka	Szymanowski - Korwin Jan i Natalia	Warszawa	Z. Dra Chramca
Rosner Adela z rodz.	Lwów	Wanda	Szafranski ks. Jan	Biała Cerkiew	H. M. Oko
Ruckera Henryka	Warszawa	Fortunka	Szmyt Marya	Bochnia	Kościelna 10
Rudnicka Marya z synem	Praga	H. M. Oko	Szmyt Jan z córką	Warszawa	Obrochtówka
Rudolf Edwin	Kraków	Z. Dra Chramca	Szyszkowska Zofia	Hańcewicz	Jolanta
Rudzki Maurycy	Dębica	H. M. Oko	Szykanowski Gennadyusz	Rzeszów	Filochówka 32
Rusinowski Andrzej	Podolany	H. Kuliga	Stolarska Marya z synem	Kraków	Kościeliska 15
Rudnicki Kazimierz z rodz.	Warszawa	Wiosna	Starzewska Helena	Jarosław	H. Karpowicza
Rzyska Jadwiga i Zofia	Kraków	Kaszelewskiego 1	Stopiewski Władysław	Kraków	do Jaszczurówki 7
Rychłowska Stanisława	Sosnowiec	Obrochtówka	Stryńska Marya z rodz.	Lwów	Wanda
Rydzewska Julia z synem	Polonga	Kasprusie 36	Steinhaus Władysław i Wanda		Kościeliska 1278
Smagałówna Marya	Wiedeń	Liliana	Stapf Leon	Warszawa	H. M. Oko
Slater Chrystyna	Zolosc	Stara Polana 783	Straszewicz Zygmunt	Kraków	Kościelna 10
Schrager Abraham	Niemcy	Nina	Stopka Marya		
Salfeld Berta	Chorzów	Z. Dra Chramca	Stopka Ludwik	Łódzycze	H. Stamary
Salfeld Paweł	Lwów	H. Turystów	Starzyński hr. Adam	Kraków	Bystre 8
Smajdówna Marya	Kraków	Kościelna 10	Traumfellner Alojzy z żoną	"	Sienkiewicza 20
Sakiewicz Zofia	Lwów	Pająkowska	Thaler Regina	"	Eljaszówka
Sarnecki Jumin Wiktor z żoną	Kraków	Saryusz	Tabor Anna	Bronowice małe	Szałas
Safier Leon	Lwów	Chramcówki 31	Tetmajer Jadwiga	—	H. M. Oko
Skwarczyńska Marya z rodz.	Kraków	H. M. Oko	Trzebiałowski Kazimierz	Drohobycz	H. M. Oko
Skanocja Henryk	Lwów	Litwinka	Terlikowski Kazimierz	Biała	H. Kuliga
Sembrat Franciszek	Lwów	Łukaszówki 1	Themke R. z synami	Rzeszów	
Serkowski Dr. Józef z żoną	Rzeszów	H. M. Oko	Tichy Franciszek	Chocim-Besar.	Przecznica
Siekierska Zofia	Wiedeń	Z. Dra Chramca	Tomaszewska Marya		
Silberholz Salomea	Wolyń	Kasztelanka	Tomaszewski Karol	Brzeżany	Chramcówki 19
Sielawa ks. Władysław	Warszawa	Hygea	Topolska Jadwiga	Kraków	H. Kuliga
Swiacka Janina	Kraków	do Pardałówki 1	Troczyński Stefan	Kutno	H. Centralny
Siwiński Mieczysław z rodz.	Warszawa	H. M. Oko	Troczewski Antoni	Drohobycz	H. Kuliga
Śliwiński Wincenty	Lwów	H. Turystów	Toczek ks. Walenty	Kraków	Hygea
Sinko Dr. Tadeusz	Sobolówka	Ola	Torbe Karolina	"	H. Kuliga
Śliwiński Dr. Stefan	Kraków	Eljaszówka	Turowski Dr. Stanisław	Lwów	Bystre 18
Sobieski Dr. Waclaw	Warszawa	Zacisze	Turasiewicz Aleksandra z rodz.	Kraków	Kościeliska 904
Sowiński Stanisław z rodz.	Lwów	Nieczuja	Tuchowski Adam Antoni	Rzeszów	H. M. Oko
Skórski Zygmunt z rodz.	Wieliczka	Pod Gubał. 1041	Turkowski ks. Dr. Maurycy	Lwów	"
Słotwiński Konstanty z rodz.	Bochnia	Ostrowald	Truś Jan z rodz.	Warszawa	Obrochtówka
Słomnicka Zofia	Ostrowo	Warszawianka	Unszlicht Stefania	Kraków	Niespodzianka
Skoczylas Franciszek z rodz.	Rossoszyce	Łukaszówka 9	Unger Maurycz z rodz.	Kraków	Braun
Skowroński Władysław z rodz.	Kraków	Marya	Urban Gusta	Lwów	Saryusz
Skórzewscy hr. Piotr i Teresa	Brodnica	H. M. Oko	Urban Marya z rodz.	Kraków	H. Stamary
Sobierajska Marya	Nowy Sącz	Liliana	Ustyjanowicz Włodzimierz		
Sobierajski ks. Józafat	Kraków	Turnia	Villeniam Marya	Rosya	Jordanówka
Słomczewski Alfons z matką	Warszawa	Żywcańskie 1139	De Vit Ulchrich Richard	Krzeszów	Janina
Smolik Dr. Wiktor	Lwów	H. Karpowicza	Wałeccki Karol	Skawina	H. M. Oko
Sosnowska Stocha Kazimiera	Kraków	Liliana	Waśniowski ks. Jan	Podgórze	St. Polana 10
Sokołowska Liła	Warszawa	Bystre 15	Wald Baruch z rodz.	Kraków	Kasina
Smoluchowski Dr. Maryan z rodz.	Lwów		Walter Bolesław	"	
Sobol Damazy z żoną	Kraków		Vorzimmer Paulina	"	
Sosnowska Stocha Wanda	Warszawa				
Sosiński Bronisław z żoną	Warszawa				

Wargalówna Melania Wasung Jan Werner Ernest z siostrą Werner Jadwiga Wehrstein Jan z rodz. Wiskida Stanisław Witkówna Marya Wicherkiewicz Marya z rodz. Wiśniewska Zofia i Marya Wierciochowska Irena Wiszniewski Dr. Kazimierz Wiśniewski Władysław z żoną Wierdak Kazimierz Wielicki Władysław Wiśniewski ks. Antoni Widomski Stanisław Więckowski ks. Włodzimierz Wiśniewski Filip Wiślicka Władysława Wohofsky Paweł Wohofsky Fryderyk Wróbel Jan z rodz. Wohl Oskar z żoną Woynarowski Franciszek Wróblewski Jakób z rodz. Woliński Władysław z żoną Wyczółkowski Leon Wyżykowski Edward Wysocki Witold Zajonc L. Zaremba Zofia Zajączkowski Leonard Zagórski Adam Zawadzka Kazimiera z siostrą Ząbecka Helena Znatowicz Zofia Załucki Jakób z synem Zaydel Stanisław Załuski ks. kan. Walenty Zadęcki Franciszek Zajączkowski Kazimierz z rodz. Zarska Helena z siostrą Zarowny Elisej z żoną Zeniutówna Bronisława Zeniuk Kalina z synem Zilzowa Laura z rodz. Ziewald Ernest Ziajka ks. Michał Zierhoffer Marya z rodz. Zborowska Zofia z rodz. Zborowska Marya z wnuczką Zwoliński Hipolit Zubik Jan i Kazimiera Zuberowa Stanisława z rodz. Żmudowa Marya z synem	Tarnobrzeg Kraków " " Warszawa Stryj Tarnów Pleśna Kraków Warszawa Rzeszów Wilno Głowienka Warszawa Ks. Poznańskie Łukewica Dolna Mikulince Radom Warszawa Chochołów Lwów Kraków Sosnowice Kraków Strzyżów Lwów Górny Śląsk Bochnia Majdan Król. P. Lwów " " " " Warszawa Rzeszów Suchodół Gojsk Podgórze Kraków Warszawa Ananew (Rosya) Kraków Lwów Tarnopol Śląsk Rzeszów Lwów Kraków Ostrów Radomsk Lwów " " Kraków	Chramcówki 19 H. Stamary Marszałkowska 2 Ornak H. M. Oko Japonia Zagroda Warszawianka Grabówka H. Centralny H. Turystów Gwiazda Chramcówki 1 H. M. Oko Liliana Wanda H. Kuliga Zagórze H. M. Oko Sadyba Wójtówka Chramcówki 17 Stamary H. Turystów H. Karpowicza H. Kuliga Szałas Janina H. Warszawski Gerlach Zagórze Krupówki 2 Gwiazda H. Kuliga H. M. Oko Kościelna 4 Obrochtówka Sienkiewicza 2 Krupówki Smarczana Borek H. Karpowicza H. M. Oko Ornak Bystre 8 H. Kuliga Ola Eliaszówka Podlasie Kasztelanka
---	--	---

## Taryfa opłat za jazdę powozikami i furkami.

ZA JAZDĘ	WÓZEK		POWÓZ	
	jedno	dwu	jedno	dwu
	K h	K h	K h	K h
<b>Zajazdę do dworca lub z dworca kolei:</b>				
do miejsc lub z miejsc w obrębie Stacji bliżej dworca położonych . . .	60	1	1	160
do miejsc lub z miejsc położonych na Żywcańskim, Skibówkach, Bystrem do Sanatorium w Kościeliskach . . .	1	160	150	250
	2	320	3	520
<b>Za jazdę na obszarze Stacji klimat.:</b>				
kurs na obszarze Stacji w dzień . . .	30	50	50	1
na Bystre, do Adasiówki, na Żywcańskie, na Skibówki — w nocy . . .	50	70	70	120
na Bystre, do Adasiówki, na Żywcańskie, na Skibówki — w dzień . . .	60	80	80	150
na Bystre, do Adasiówki, na Żywcańskie, na Skibówki — w nocy . . .	80	1	1	170
za każdy kwadrans czekania . . . . .	20	40	30	50
<b>Za jazdę według czasu:</b>				
za każdy kwadrans na obsz. Stac. w dzień	30	50	50	1
w nocy	50	70	70	120
<b>Za jazdę do miejsc oznaczonych:</b>				
a) do Jaszczurówki, Kuźnic, Leśniarki, Olczy, Strążysk lub w kierunku odwr.	1	180	150	3
b) tamże z czekaniem 1/2 godziny i z powrotem . . . . .	140	240	210	360
a) do Poronina (stacja kolei) Sanatorium lub w kierunku odwrotnym . . . . .	180	260	220	360
b) tamże z czekaniem 1/2 g. i z powr. za każdy kwadrans czekania . . . . .	240	320	280	420
a) do doliny Kościelisk (do Restauracji) i z powrotem 1 dnia . . . . .	20	40	30	50
b) do doliny Kościeliskiej (do „Pisanej”) i z powrotem 1 dnia . . . . .	5	8	7	12
a) do Roztoki i z powrotem 1 dnia . . . . .	6	10	8	14
a) do Morskiego Oka i z powr. 1 dnia . . . . .	8	12	12	16
b) do doliny Chochołowsk. i z powr. 1 dn. do Nowego Targu i z powr. 1 dnia . . . . .	10	16	14	20
do Szczawnicy i z powrotem 2 dni . . . . .	14	20	18	28
do Bialskich Grot i z powr. 2 dni . . . . .	9	14	13	21
do Smokowców (Szmeks) i z powr. 2 d.	5	8	7	12
	10	18	15	27
	16	25	24	40
	20	30	30	45

**UWAGA.** Za podjazd pod dom i czekanie, niedochodzące razem 10 minut, nic się nie należy.

Za jazdę nocną uważa się od 1-go października do końca marca jazdę od godziny 8 wieczór do godziny 6 rano, w innych wiesiącach zaś jazdę od godziny 10 wieczór do godziny 5 rano.

# WYSTAWA GRAFICZNA

W SALI WYSTAWOWEJ BAZARU POLSKIEGO UL. KRUPÓWKI.

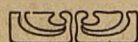
**Pierwsza serya:** Wystawa prac nadesłanych na pierwszy polski

## KONKURS GRAFICZNY.

Wstęp 60 hal. — Bloki po 10 biletów 5 koron. — Bloki po 20 biletów 8 koron.

**Otwarcie Wystawy 16 Lipca o godz. 2 popoł.**

Żukowski Piotr z żoną	Kijów	Zagórze
Żeleski Adam z rodzeństwem	Bochnia	Szałas
Żmudziński Wiktor	Kraków	H. M. Oko
Żeleski Zygmunt	Bochnia	" "



### Rozkład jazdy pociągów zakopiańskich.

Odjazd od 16 IX do 14 VI.

10:15 rano, 5:15 popoł.

od 15 VI do 15 IX.

5:45 8:15 4:-- 5:15 10:02

rano popoł. wiecz.

Przyjazd od 16 IX do 14 VI.

6:21 rano, 12:45. 3:40 popoł.

od 15 VI do 15 IX.

6:22 11:05 11:34 4:29 9:57

rano przedpoł. popoł. wiecz.



# INFORMACYE.



## C. k. Urzędy i Instytucje publiczne.

Uzdrowskiem zarządza Komisya klimatyczna, która rządz<sup>1</sup> się swoim statutem. W skład jej wchodzi: 3 delegatów Namiestnictwa, 3 Wydziału Krajowego, naczelnik Gminy Zakopane, 2 delegatów Rady gminnej Zakopane, 2 delegatów lekarzy praktykujących w Zakopanem względnie posiadających tutaj konc. Zakłady lecznicze, 1 Tow. Tatrzńskiego, 1 lekarz Stacji klimat., 1 delegat gości. Przewodniczącym Komisji klimatycznej jest delegat Namiestnictwa, który jest jednocześnie c. k. Inspektorem uzdrowiska.

**Biuro Komisji klimatycznej**, w którym mieści się jednocześnie **biuro meldunkowe i informacyjne**, jest otwarte od godz. 9—12 przed poł. i od 4—6 popoł. (ul. Krupówki, róg Marszałkowskiej).

**C. k. Inspektor Stacji klimatycznej i przewodniczący Komisji klimatycznej** przyjmuje strony od 11—12 i od 5—6 w biurze Komisji klimatycznej.

**Lekarz Stacji klimatycznej** urzęduje w biurze Komisji od 10—11.

**Sezon kuracyjny** trwa cały rok t. j. od 1-go Stycznia do 31-go Grudnia.

**Taksa klimatyczna** wynosi: a) 2 kor. tygodniowo od osoby, zaś 5 kor. od rodziny złożonej przynajmniej z 3 osób, jeżeli zgłasza pobyt najmniej na 2 tygodnie i opłaci takse za cały pobyt, b) 3 kor. tygodniowo od osoby, a 6 kor. od rodziny, jeżeli zgłasza krótszy pobyt niż 2 tygodnie i chce płacić tę takse co tydzień. c) 12 kor. od osoby lub 30 kor. od rodziny na cały sezon, kto płaci całą takse z góry i wtedy wolny on jest od dalszej opłaty w tym samym roku kalendarzowym. Pobyt w uzdrowisku przez 48 godzin wolny jest od taksy.

**Szpital klimatyczny**, który jest równocześnie domem izolacyjnym dla chorób zakaźnych, położony jest przy gościńcu, prowadzącym do Poronina.

**Urząd gminny** (ul. Nowotarska). Gminą Zakopane zarządza Zwierzchność gminna wybrana przez Radę gminną złożoną z 36 radnych. — Zwierzchność gminna zarządza policją gminną. — **Naczelnik gminy** przyjmuje od 9—12 i od 3—6.

**C. k. Posterunek żandarmeryi** przy ul. Łukaszówki.

**Urząd parafjalny** w probostwie obok kościoła otwarty dla stron od 10—12.

**Urząd pocztowy** przy ul. Krupówki otwarty od 8—12 i od 2—6; w niedzielę od 8—11 i od 3—4 dla nadawania depesz i listów polecanych; w **sezonie letnim** otwarty od 8 rano do 9 wieczór, tylko oddział poste-restante, nadawania i odbierania listów polecanych i nadawania depesz.

**Urząd telegraficzny i telefoniczny** otwarty od godz. 8 r. do 9 wiecz., w **sezonie letnim** od godz. 7 r. do 9 wiecz., w niedzielę od godz. 7 rano do 7 wiecz. **Filia na dworcu** otwarta od 8—12 i od 3—6, w niedzielę od 8—11 rano.

## Lekarze stale ordynujący w Zakopanem. Zakłady lecznicze i służba zdrowia.

(Liczba w kłammerze oznacza rok osiedlenia się w Zakopanem).

*Dr. A. Chramiec*, Dyrektor Zakł. wodoleczniczego ul. Chramcówki 11, [1886 r.],

*Dr. J. Gaik*, ul. Stara Polana 17 [1893 r.],

*Dr. J. Żychoń*, lek. Stac. klimat. ul. Nowotarska 31 („Szarotka“), [1899 r.],

*Dr. J. Gawlik*, chir. Dyr. szpital. klimat. ul. Rynek 11 [1900 r.],

*Dr. E. Brzeziński*, ul. Jagiellońska [1903 r.],

*Dr. J. Wieselmann*, ul. Marszałkowska 2 [1905 r.],

*Dr. Z. Czapliski*, ul. Jagiellońska („Stefa“), [1906 r.],

*Dr. W. Kraszewski*, ul. Przecznicza 23 [1907 r.],

*Dr. H. Wilczyński*, ul. Jagiellońska („Warszawianka“), [1908 r.]

*Dr. M. Wojczyński*, ul. Krupówki 50 [1909 r.],

*Dr. A. Januszkowski*, willa „Nietota“ [1911 r.].

Godziny ordynacyjne pp. lekarzy 3—5 popoł.

W sezonie zimowym ordynuje: *Dr. E. Sopiński*.

*Dr. K. Dłuski*, dyr. Sanatorium, ordyn. w godz. popołudniowych za poprzednim telefonicznym porozumieniem się.

*Dr. B. Dłuska*, Sanatorium, ordynuje we wtorki, czwartki i soboty od 5—5<sup>1/2</sup> popoł. lub za telefonicznym porozumieniem się.

*Dr. Piotr Lech*, lekarz weterynaryi, ul. Szkolna przy Rzeźni.

**Apteka i droguerye**. Apteka znajduje się przy ul. Krupówki 1. 71; prócz tego są dwie droguerye, obie przy Krupówkach.

**Masażyści i kąpielowi**, oraz masażyści i kąpielowe, uprawnieni do wykonywania pomocniczych zabiegów według cennika. Spis ich znajduje się w biurze lek. St. klimat. i w aptece.

**Akuszerki**. W Zakopanem jest 6 egzaminowanych akuserek, a spis ich znajduje się w biurze lek. Stacji klimatycznej i w Aptece.

## Towarzystwa.

Towarzystwo Biblioteki publicznej, ul. Krupówki 41.

Towarzystwo Domu zdrowia uczącej się młodzieży polskiej „Pomoc Bratnia“, ul. Sienkiewicza i na Ciągłowie we willi „Grażyna“

Towarzystwo gimnastyczne „Sokół“, Rynek.

Towarzystwo rękodzielników „Gwiazda“, ul. Krupówki.

„Schronisko nauczycielek i nauczycieli“, ul. Chramcówki.

Towarzystwo Tatrząskie, ul. Krupówki 14.

Towarzystwo dobr. Św. Salomei.

Towarzystwo ochotniczej straży pożarnej, ul. Kościeliska 6.

„Związek górali“ ul. Kościeliska (róg Kościelnej).

Kółko rolnicze, ul. Krupówki (w domu, gdzie Klimatyka).

Towarzystwo zaliczkowe, ul. Kościeliska (vis-à-vis starego kościoła).

Towarzystwo „Sztuka podhalańska“ — Biblioteka publiczna.

Kolo Zakopiańskie T. S. L. — (Kantor A. Modlińskiego).

Towarzystwo ochrony zwierząt, Krupówki (biuro Kom. klimat.).

Towarzystwo Muzeum im. Chałubińskiego — Muzeum im. Chałubińskiego.

Tatrząskie ochotnicze Pogotowie ratunkowe, — biuro Tow. tatr. Sekcyja Zakopiańska Tow. lekarzy galicyjskich („Szarotka“).

## Czytelnie.

**Czytelnia Kom. klimat.** mieści się przy Tow. Biblioteki publicznej, Krupówki 41. — Bilet wstępu sezonowy 50 hal.

**Czytelnia Tow. Tatrząskiego**, otwarta tylko w sezonie letnim. (Wstęp tylko dla członków).

**Muzyka klimatyczna** przygrywa w czasie sezonu letniego (lipiec i sierpień) od 9—11 rano i od 5—7 po południu.

## Hotele, sale balowe, pensyonaty i restauracye.

Zakopane posiada 7 dobrze urządzonych hoteli, 2 sale teatralne i balowe (Hotel Morskie Oko, Sokolnia), kilka restauracyi i kilkadziesiąt pensyonatów.

## Szkoły.

C. k. Szkoła przemysłu drzewnego, ul. Krupówki.

Krajowa szkoła koronkarska, ul. Kościelna.

Czteroklasowa szkoła ludowa, ul. Nowotarska.

Nauka gimnastyki w „Sokole“ Rynek.

# Koncesyonowana Prywatna Klinika Chirurgiczna

## Dra JANA GAWLIKA

TELEFON Nr. 24.

ZAKOPANE, RYNEK L. 11

TELEFON Nr. 24.

otwarta cały rok.

Ceny: Pokój z utrzymaniem i opieką lekarską od 14 koron za dobę.

Godziny przyjęć dla chorych przychodnich codziennie od godz. 3-4 popoł. z wyjątkiem niedziel i świąt.



ZAKOPANE. Ulica Krupówki 42, (vis á vis fryzyera p. A. Borowskiego).

## KANTOR WYMIANY I DOM KOMISOWY



istniejące od roku 1899  
pod firmą



# A. Modliński i Spółka.

Kupuje i sprzedaje waluty zagraniczne i papiery wartościowe. — Kupuje czeki i przekazy na inne domy bankowe. — Sprzedaje losy państwowe na raty. — Pośredniczy w kupnie i sprzedaży domów i terenów. — Wyrabia pożyczki hipoteczne, wizę paszportów, legalizację dokumentów. — Przyjmuje prenumeratę pism i ogłoszenia.

Udziela się bezpłatnie wszelkich informacji w sprawach dotyczących Zakopanego i innych.

### „LOVRANA“

PIERWSZORZĘDNY PENSYONAT POLSKI

S. Romańczuk - Gadomskiej

### WILLA „CENTRALE“

Bliższych informacji udziela Zarząd.

### ZAKOPANE.

## Pensjonat „PIOTRKOWIANKA“

własność J. Przystojeckiej i S. Langerowej

przeniesioną została

**na ul. Jagiellońską do willi dawniej „Mazowsze“.**

Park świerkowy - Wodociągi - Kanalizacja - Kąpiele słoneczne.

W lecie DOM DLA TURYSTÓW po 1 koronie za nocleg od osoby.

## SPÓŁKA HANDLOWA

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA L. 14.

STOWARZYSZENIE ZAREJESTROWANE Z OGRANICZONĄ POREKĄ.

Filia I. ulica Chramcówki. — Filia II. ulica Krupówki.

Poleca: **Towary kolonialne**, cukierki, pierniki, herbatniki, mąki, kasze, wędliny, konserwy i wszelkie towary spożywcze. — **Wina**, koniaki, rummy, likiery, rosolisy, piwo. — **Porcelanę, szkło, lampy** i przybory do lamp. — **Naczynia kuchenne** blaszane i żelazne. — **Materyały piśmienne**. — Przybory do szycia, toaletowe i galanteryjne. — **Perfumy**. — **Żelazo** i wszelkie wyroby w zakres handlu żelaznego wchodzące.

**Wyroby koszykarskie**. — **Świece** łojowe, stearynowe i woskowe. — **Nafta, pokost, oleje, farby**.

**Skład wyrobów drzewnych rzeźbionych. Ramy. — Przybory turystyczne** — po cenach katalogów wiedeńskich.



## Pensjonat „Szalas“

zdala od ulicy.

POKOJE SŁONECZNE, TYNKOWANE. —  
KANALIZACJA, WODOCIĄG, ŁAZIENKA.  
KUCHNIA SMACZNA I ZDROWA.



**Ceny od 5 do 8 Koron.**

